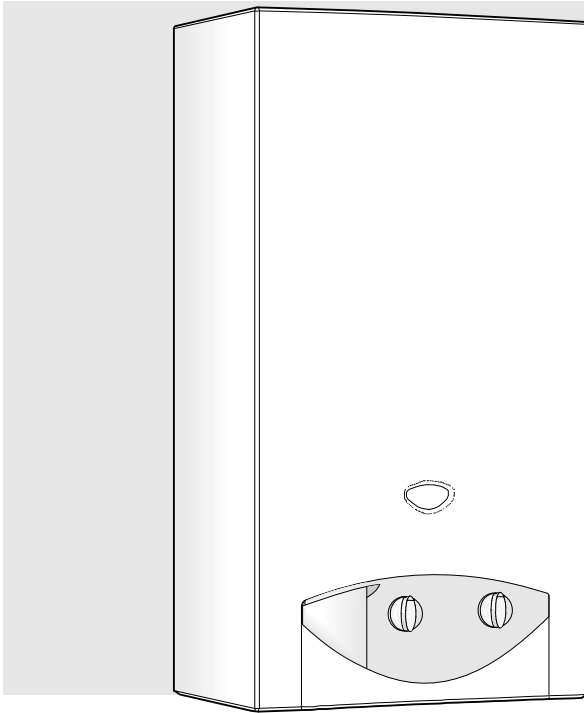


Gas-warmwaterbron



6720606492-00.1JS

WR10..B... WR11..B...

met elektronisch contact en drievoudige beveiliging door ionisatiesonde, rookgascontrole en temperatuurbegrenzing verbrandingskamer

Voor uw veiligheid:

Bij gaslucht:

- Geen elektrische schakelaars bedienen.
- Niet telefoneren in de gevarezone.
- Gaskraan sluiten.
- Ramen openen en ruimte verluchten.
- Contact opnemen met installateur of gasbedrijf .

Ontvlambare materialen en vloeistoffen niet in de buurt van het toestel gebruiken of bewaren.

Installatie en onderhoud mogen alleen door een erkende technicus worden uitgevoerd.

Voor een onberispelijke en veilige werking van het toestel is het nodig, regelmatige onderhoudsbeurten uit te voeren.

Bij vorstgevaar toestel uitschakelen en aftappen. Indien het toestel na een koude periode weer wordt ingeschakeld, zonder dat het voordien werd afgetapt, controleren of er warm water wordt aangemaakt. Het toestel bij problemen onmiddellijk uitschakelen en een gekwalificeerde technicus contacteren.

Inhoud

1. Technische gegevens en afmetingen

1.1	Categorie, type en vergunning	2
1.2	Algemeen	2
1.3	Samenstelling van de technische codering	2
1.4	Afmetingen	3
1.5	Technische installatie	3
1.6	Elektrische installatie	4
1.7	Technische gegevens	4

2. Installatie

2.1	Installatieruimte	5
2.2	Montage van het toestel	5
2.3	Watersluiting	5
2.4	Gasaansluiting	5

2.5	Rookgasleiding	6
2.6	Inbedrijfname	6

3. Bediening en onderhoud

3.1	Werking	6
3.2	Regeling van de watertemperatuur	6
3.3	Instelling van het toestel	6
3.4	Onderhoud	7
3.5	Rookgassonde	7
3.6	Omstelling op andere gassoorten	8
3.7	Problemen	8

4.	Bediening	12
----	-----------------	----

1. Technische gegevens en afmetingen

1.1 Categorie, type en vergunning



MODEL		CATEGORIE
WR10	CH, ES, GB, IT, PT, HR	I _{2H}
	BE, FR, LU	I _{2E+}
WR11	BE, CH, ES, FR, GB, IT, PT, LU, HR	I ₃₊
	NL, DE	I _{3B/P}
TYPE	B _{11BS}	

1.2 Algemeen

Eenvoudig in gebruik, omdat het toestel door bedienen van slechts één schakelaar in werking wordt gezet.

Veilig door:

- Ionisatiesonde die de gasstroming naar de brander verhindert, indien er geen ontstekingsvlam bestaat.
- Rookgascontrole die het toestel uitschakelt, als de rookgasafvoer onvoldoende is.
- Temperatuurbegrenzer ter vermindering van oververhitting van de verbrandingskamer.

Ontsteking door elektronisch mechanisme, aangestuurd door het openen van de waterklep.

Zeer spaarzaam in vergelijking met gangbare toestellen, omdat er geen permanente pilootvlam is.

Semi-permanente pilootbrander, die alleen tussen de opening van de waterklep en het ontsteken van de hoofdbrander in werking is.

Verbrandingskamer zonder tin-/loodbekleding.

Waterblok uit met glasvezel versterkt polyamide, 100% recycleerbaar.

Automatische waterdoorvoerregeling ter behoud van een constante doorvoer bij verschillende voedingsdruk.

Proportionele aanpassing van gasdoorvoer en waterdoorvoer, om een constante stijging van de temperatuur te waarborgen.

Controle van de werking van de brander via een groen lampje in plaats van het tot nu toe gebruikte controlevenster.

1.3 Samenstelling van de technische codering

W	R	10	B	23	S...
W	R	11	B	31	S...

W Gas-warmwaterbron

R Proportionele vermogensregeling

10 Capaciteit (l/min)

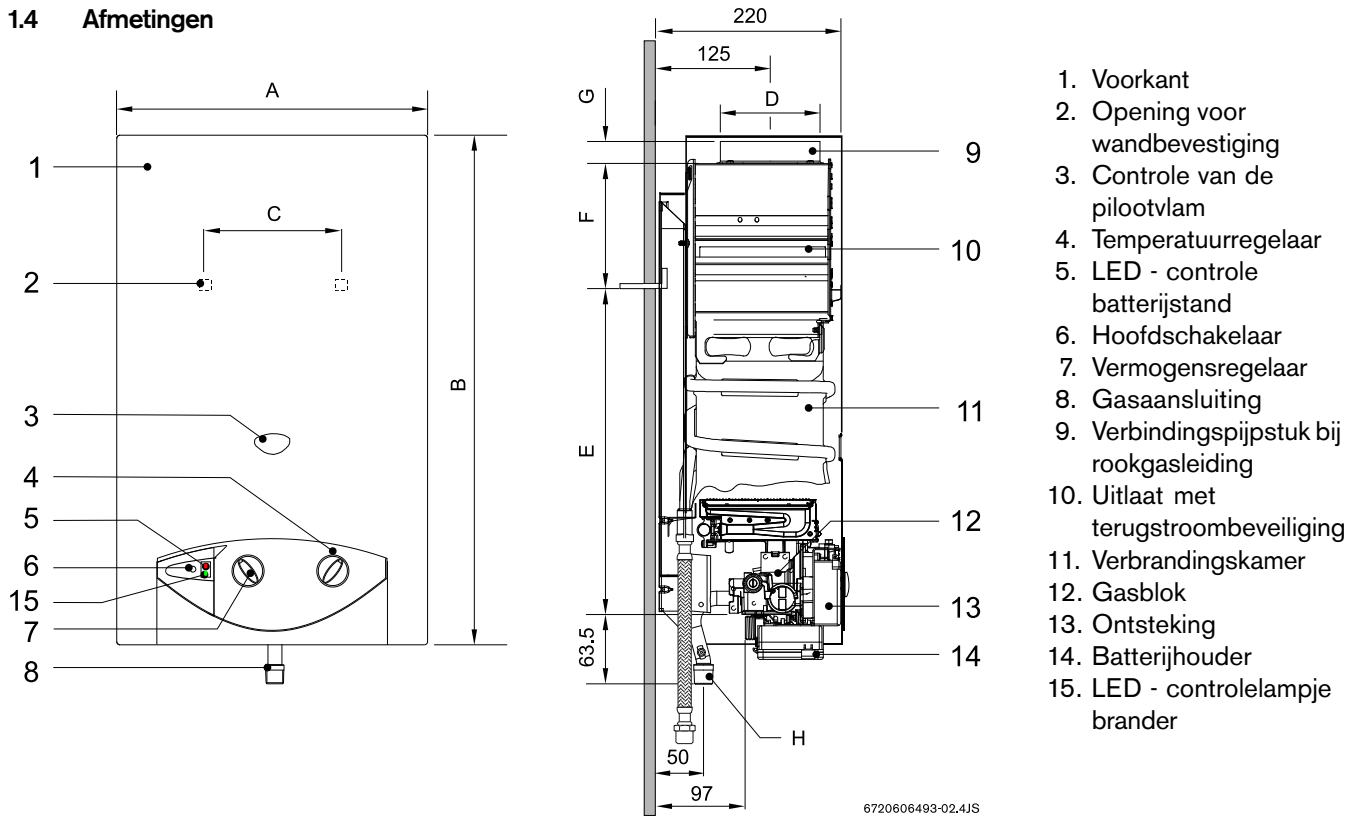
B Elektronische ontsteking, op batterijen (1,5V)

23 Aardgas H

31 Vloeibaar gas (butaan/propanaan)

S... Landcode

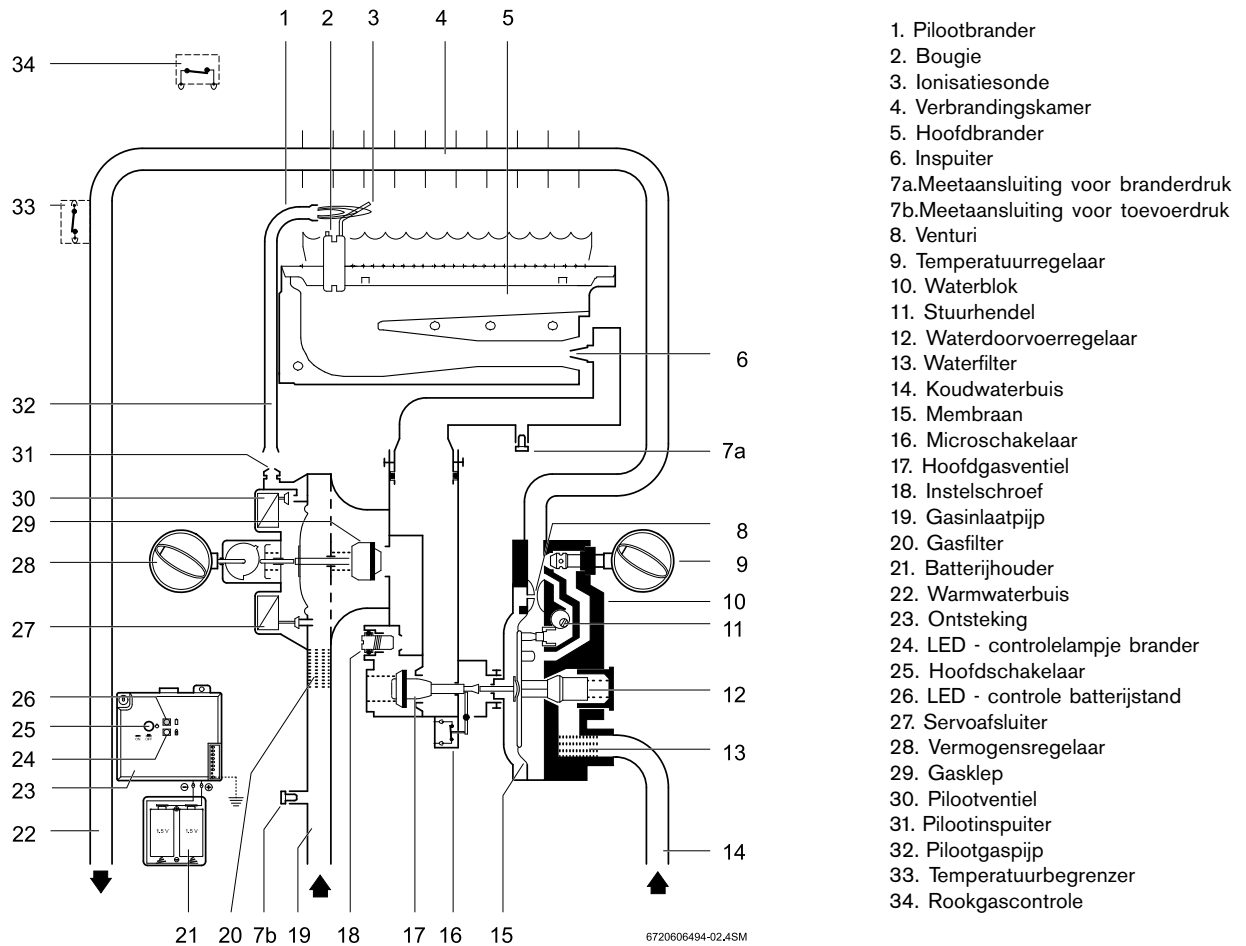
1.4 Afmetingen



Abbeelding 2

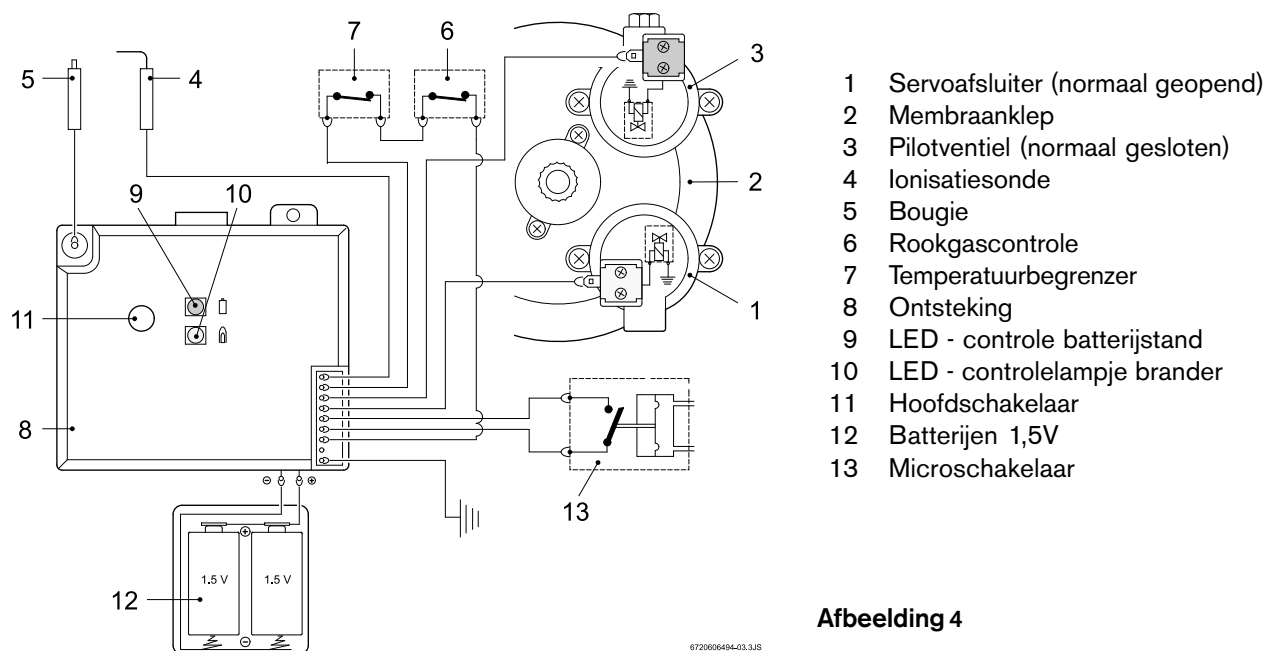
Afmetingen (mm)	A	B	C	D	E	F	G	H (Ø)	
								Aardgas	Vloeibaar gas
WR10..B...	310	580	228	112,5	463	60	25	3/4"	1/2"
WR11..B...									

1.5 Technische installatie



Abbeelding 3

1.6 Elektrischer installatie



Afbeelding 4

1.7 Technische gegevens

	Technische gegevens	Symbol	Eenheden	WR10	WR11
Uitlaatgaswaarden	Nominaal rendement	P_n	kW	17.4	19.2
	Minimaal rendement	P_{min}	kW	7.0	7.0
	Rendement (instelbereik)		kW	7.0 - 17.4	7.0 - 19.2
	Netto-warmtedoorvoer	Q_n	kW	20.0	21.8
	Minimale warmtedoorvoer	Q_{min}	kW	8.1	8.1
Gaswaarden*	Voedingsdruk:				
	Aardgas H	G20/25	mbar	20/25	
	Vloeibaar gas (butaan/propaan)	G30/G31	mbar		28-30/37
	Verbruik:				
	Aardgas H	G20/25	m ³ /h	2.3	
Vloeibaar gas (butaan/propaan)	G30/G31	kg/h		1.7	
	Aantal inspuisers			12	12
Waterwaarden	Max. toegestane druk***	p_w	bar	12	12
	Temperatuurregelaar op uiterst rechtse stand				
	Temperatuurstijging		°C	50	50
	Doorvoerbereik		l/min	5.5	5.5
	Minimale bedrijfsdruk	p_{wmin}	bar	0.15	0.15
	Temperatuurregelaar op uiterst linkse stand				
	Temperatuurstijging		°C	25	25
Doorvoerbereik		l/min	10	11	
Minimale bedrijfsdruk		bar	0.2	0.2	
Vermogen en doorvoer**	Minimale onderdruk		mbar	0.015	0.015
	Doorvoer		g/s	13	13
	Temperatuur		°C	170	170

* H_i 15°C - 1013 mbar - droog: Aardgas 34.2 MJ/m³ (9.5 kWh/m³)

Vloeibaar gas: Butaan 45.72 MJ/kg (12.7 kWh/kg)

Propaan 45.72 MJ/kg (12.7 kWh/kg)

** Bij nominaal verwarmend vermogen

*** Omwille van de wateruitzetting mag deze waarde niet overschreden worden.

2. Installatie

De geldende portugese normen moeten worden gerespecteerd. De installatie van het toestel moet door een door de EU-hoofddirectie Energie (DGE/Direcção Geral de Energia) geautoriseerde plaats, in overeenstemming met voorschrift 253/89 van 17 augustus, worden uitgevoerd.

Opmerking: Het toestel mag alleen in de op het kenplaatje aangegeven landen worden gebruikt.

2.1 Installatieruimte

De warmwaterbron aan een plaats aanbrengen, die goed verlucht wordt en beschermd is tegen minustemperaturen evenals rookgasleidingen bezit.

Om corrosie te vermijden moet het uitlaatgas vrij zijn van agressieve stoffen. Bijzonder agressief zijn bijv. halogeenkoolwaterstoffen, die zich in oplosmiddelen, kleurstoffen, kleefstoffen, drijfgassen en huishoudelijke reinigers bevinden. Indien nodig, adequate maatregelen treffen.

Buiten bij de rookgasleidingen ligt de oppervlaktetemperatuur onder 85°C, daarom vallen speciale veiligheidsmaatregelen weg.

Installeer het toestel overeenkomstig de aanwijzingen in afbeelding 6.

Het mag niet op plaatsen worden aangebracht waar vorstgevaar bestaat. In het omgekeerde geval en zodra gevaar bestaat dat dit gebeurt, het toestel uitschakelen, batterijen verwijderen en het toestel ontluichten..

Het toestel niet installeren in ruimtes kleiner dan 8m³, ongeacht het volume van de meubels, voor zover dit niet groter is dan 2m³.

Luchttoevoer

De installatieplaats van het toestel moet volgens de tabel over voldoende luchttoevoer beschikken.

Toestel	Minimaal nuttig oppervlak
WR10/11	≥ 60 cm ²

De minimumuitrusting is boven opgesomd. Er moet echter rekening gehouden worden met de speciale uitrustingsonderdelen per land.

2.2 Montage van het toestel

Temperatuurregelaar en vermogensregelaar eruit trekken. De twee zijpanelen naar voor trekken en tegelijkertijd naar boven wegnemen.

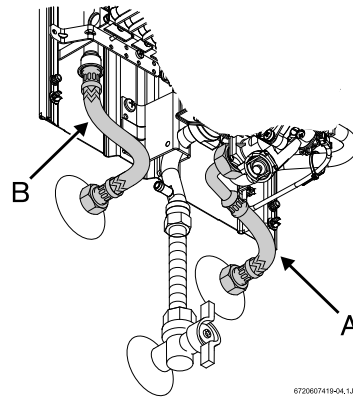
Toestel verticaal met behulp van de meegeleverde muurhaken en pluggen aan de wand aanbrengen.

Toestel nooit op de water- of gasaansluiting stutten.

2.3 Wateraansluiting

Het wordt aangeraden, de installatie vooraf te reinigen, omdat zand de doorvoer kan reduceren of in het ergste geval kan verhinderen.

Koud- en warmwaterbuizen passend markeren, om verwisselingen te vermijden.



Afbeelding 5

Hydraulische aansluitingen van de buizen aan het waterblok met behulp van de meegeleverde aansluituitrusting uitvoeren.

Om problemen door plotse drukveranderingen aan de inlaat te vermijden wordt de montage van een terugslagklep aan de inlaat van het toestel aangeraden.

2.4 Gasaansluiting

De gasaansluiting van de warmwaterbron moet aan de bepalingen van de portugese normen voldoen. Verzeker uzelf ervan, of de te installeren warmwaterbron met het geleverde gastype overeenkomt.

Controleren, of de door de geïnstalleerde reductor geleverde doorvoer voldoende is voor het verbruik van de verhitter (zie Technische gegevens). Indien de installatie met flexibele slangen (geen metaal) wordt uitgevoerd, moet alleen bij toestellen die aan een butaanfles worden aangesloten, op het volgende worden gelet:

- de installatie moet zo kort mogelijk zijn, maximaal 1,5m;
- de slang moet voldoen aan IPQ ET 1038 en de bruikbare normen;
- ze moet over de volledige lengte zichtbaar zijn;
- ze mag zich niet in de buurt van een hittebron bevinden;
- knikken of andere verengingen vermijden;
- de aansluiting van de slanguiteinden moet met passende hulpmiddelen en klemmen worden uitgevoerd.

De slang moet om de vier jaar of in geval van poreuze of broze plekken worden vervangen.

Controleren of de voedingsslang schoon is.

De houder voor de slangen (meegeleverd) en een passende klem gebruiken, om de aansluiting aan de gastoevoer van het toestel uit te voeren. Een gasafsluitklep zo dicht mogelijk aan het toestel monteren.

Bij een aansluiting aan een gasdistributienet is volgens de bruikbare normen het gebruik van metalen buizen voorgeschreven.

Voor de aansluiting van het gasdistributienet aan de warmwaterbron het meegeleverde toebehoren gebruiken. De schroef aan de gastoeverbuis bevestigen en het koperen uiteinde gebruiken om de lasbewerking aan de buis van het distributienet uit te voeren.

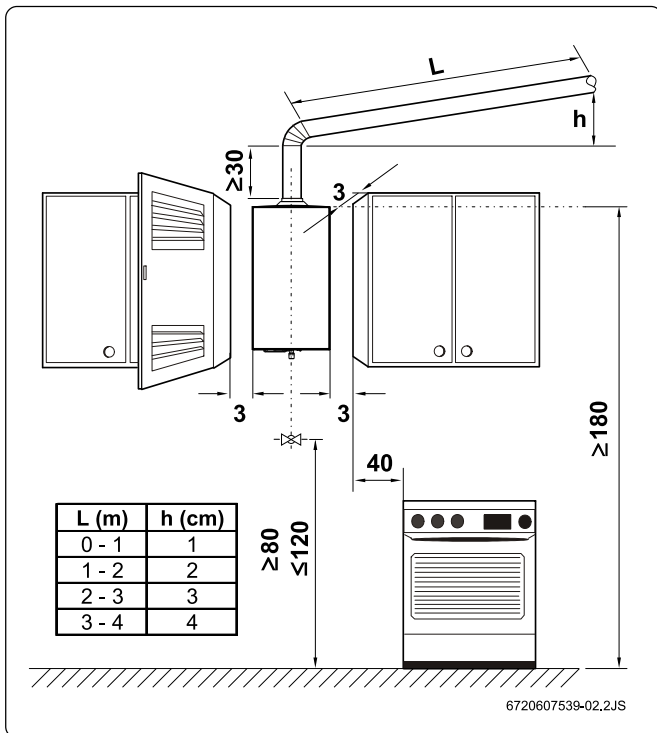
2.5 Rookgasleiding

Alle warmwaterbronnen moeten luchtdicht aan een gasafvoerpijp van passende afmeting aangesloten zijn.

Deze kan uit gegalvaniseerd plaatijzer, aluminium, INOX-staal of asbestcement bestaan. De inbouw moet overeenkomstig de aanwijzingen in afbeelding 6 gebeuren.

Bij gebruik van een starre buis als rookgasleiding moet deze in de afvoering worden ingevoerd. De buitendiameter van de buis moet kleiner zijn dan de diameter van de afvoer, aangegeven in de tabel met de afmetingen van het toestel. Bij gebruik van een flexibele slang moet deze in de afvoering van het toestel worden ingevoerd.

Opgelet: Verzeker uzelf ervan, dat het uiteinde van de afvoerslang zich tussen de rand van de afvoer en de ring bevindt.



Afbeelding 6 minimumafmetingen (in cm)

2.6 Inbedrijfname

Doorgangskleppen voor water en gas openen en dichtheid van alle leidingen controleren.

De twee batterijen correct plaatsen (afbeeldingen 7) type R 1,5V, meegeleverd.

De onberispelijke werking van de rookgascontrole controleren, volgens de aanwijzingen onder punt "3.5 rookgassonde".

3. Bediening en onderhoud

3.1 Werking

Deze warmwaterbron beschikt over een automatische ontsteking die de inbedrijfname heel eenvoudig maakt.

Slechts de hoofdschakelaar bedienen (afbeelding 7).

Daarna wordt, steeds wanneer de warmwaterkraan wordt opengedraaid, automatisch ontstoken, eerst ontsteekt de pilootbrander en ongeveer vier seconden later de hoofdbrander, de vlam van de eerste dooft na ongeveer 20 seconden.

Dit leidt tot een aanzienlijke energiebesparing, omdat de pilootbrander alleen voor de noodzakelijke minimumtijd werkt tot de hoofdbrander ontsteekt, in tegenstelling tot de gangbare systemen met permanent bedrijf.

Met de gasregelaar kan het vermogen afhankelijk van het gebruik gewijzigd worden. Hoe verder de regelaar naar rechts gedraaid wordt, hoe hoger het vermogen maar hoe hoger ook het gasverbruik. Het nominaal vermogen is bereikt als de regelaar uiterst rechts staat.

Om het energieverbruik te optimaliseren, het toestel zo instellen dat het het minimale vermogen opbrengt dat voor uw doeleinden noodzakelijk is.

Indien er zich bij de inbedrijfname van het toestel lucht in de gastoevoerpijp bevindt, kan het tot storingen bij de ontsteking komen. In dit geval warmwaterkraan sluiten en openen, om de ontstekingsprocedure te herhalen, tot er geen lucht meer aanwezig is.

Opgelet: In het bereik van de brander en de pilootbrander kunnen heel hoge temperaturen ontstaan, die bij aanraken brandwonden kunnen veroorzaken.

3.2 Regeling van de watertemperatuur

Met de temperatuurregelaar kan de doorvoer en daaruit volgend de watertemperatuur afhankelijk van het gebruik ingesteld worden.

Draaien met de wijzers van de klok mee reduceert de doorvoer en verhoogt de temperatuur; draaien tegen de wijzers van de klok in verhoogt de doorvoer en reduceert de temperatuur.

Bij de laagste watertemperatuurinstelling overeenkomstig het verbruik reduceert zich het energieverbruik en de waarschijnlijkheid van kalkafzettingen in de verbrandingskamer.

3.3 Instelling van het toestel

Alle warmwaterbronnen worden in de fabriek ingesteld geleverd en moeten daarom niet anders ingesteld worden.* De warmwaterbronnen voor butaan/propaan-vloeibaar gas (vloeibaar petroleumgas) zijn op de op het typeplaatje aangegeven aansluitdruk (28-30/37 mbar) ingesteld.

De toestellen voor werking op aardgas zijn op een wobbegetal van 15 kWh/m³ en op een voedingsdruk van 20/25 mbar ingesteld.

***De verzegelde onderdelen mogen niet versteld worden.**

3.4 Onderhoud

Het onderhoud mag uitsluitend door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd.

Na een bedrijfsduur van één tot twee jaar, moet een groot onderhoud plaatsvinden.

De verbrandingskamer, de brander, de pilootbrander en het waterblokfilter moeten volledig gereinigd worden. Het toestel mag zonder geïnstalleerd waterfilter niet in werking worden genomen.

Indien nodig moeten verbrandingskamer en aansluitleidingen binnenin ontkalkt worden.

Vervolgens het gas- en waterblok op dichtheid controleren en alle functies controleren.

Bij reparaties alleen originele onderdelen gebruiken.

3.5 Rookgassonde

De sonde nooit uitschakelen, wijzigen of door een ander deel vervangen.

Functie en veiligheidsmaatregelen

Deze sonde bewaakt de rookgasfunctie en schakelt het toestel bij een gestoorde werking hiervan automatisch uit, waardoor wordt verhinderd, dat uitlaatgassen in de ruimte dringen waarin de warmwaterbron is aangebracht. Na een afkoelperiode neemt de sonde het bedrijf weer op.

Indien het toestel zich tijdens het bedrijf uitschakelt, de ruimte verluchten. Na ongeveer tien minuten het toestel weer inschakelen. Indien de storing zich herhaalt, moet u zich tot een erkende technicus wenden. De gebruiker mag aan het toestel niets veranderen.

Onderhoud *

Bij een defecte sonde volgende stappen uitvoeren:

- Bevestigingsschroef van de sonde losdraaien
- Klem van de ontstekingsinrichting verwijderen

Defect onderdeel vervangen en nieuw onderdeel in omgekeerde volgorde zoals boven beschreven inbouwen.

Controle van de werking *

Om de onberispelijke werking van de rookgassonde te controleren, volgende stappen uitvoeren:

- rookgasafvoerkanaal verwijderen;
- vervangen door een aan het uiteinde gesloten pijp (ongeveer 50cm lang);
- de pijp moet verticaal aangebracht zijn;
- toestel bij nominaal vermogen en met de temperatuurregelaar op maximale temperatuur in werking zetten.

Onder deze voorwaarden moet het toestel zich na twee minuten uitschakelen. De pijp verwijderen en het rookgaskanaal weer inbouwen.

* Deze maatregelen mogen alleen door erkende installateurs worden uitgevoerd.

3.6 Omstelling op andere gassoorten

Alleen **originele gasombouwsets** gebruiken. De omstelling mag uitsluitend door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd. De originele ombouwsets worden met de inbouwhandleiding geleverd.

3.7 Problemen

Installatie, onderhoud en reparatie mogen alleen door erkende technici worden uitgevoerd. De volgende tabel biedt een paar oplossingen voor eenvoudige problemen:

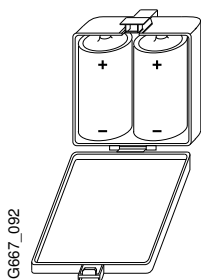
Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het toestel ontsteekt niet	De batterijen zijn leeg of verkeerd geplaatst, of de schakelaar is uit.	Goed vastzitten controleren en batterijen vervangen.
Ontsteking van de pilootbrander langzaam en moeilijk. De rode "LED" aan de hoofdschakelaar knippert.	Batterijen leeg.	Batterijen vervangen.
Water wordt niet echt verhit.		Stand van de temperatuurregelaar controleren en instellen overeenkomstig de gewenste watertemperatuur.
Water wordt niet echt verhit, vlam doven.	Gastoevoer onvoldoende.	Reductor controleren en vervangen, indien ongeschikt of beschadigd. Controleren, of de gasflessen (butaan) tijdens de werking bevroren, als dit het geval is, op een minder koude plek plaatsen
De brander schakelt zich tijdens de werking van het toestel uit.	Temperatuurbegrenzer is geactiveerd. Rookgascontrole is geactiveerd.	Toestel na tien minuten weer in bedrijf nemen. Bij herhaling een erkend technicus contacteren. Ruimte luchten. Toestel na tien minuten weer in bedrijf nemen. Bij herhaling een erkend technicus contacteren.
Gereduceerde waterdoorvoer.	Watervoedingsdruk onvoldoende. Waterkranen of mengkranen vervuild. Waterblok verstopt. Verbrandingskamer verstopt (verkalkt).	Controleren en corrigeren. Controleren en reinigen. Filter reinigen.* Reinigen en indien nodig ontkalken.*

Met een * gemarkeerde punten mogen alleen door gekwalificeerd vskpersoneel worden uitgevoerd.

4. Bediening

Alle water- en gaskranen openen Buisleidingen ontluichten

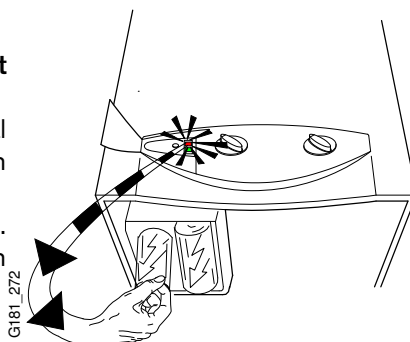
De twee batterijen (R 20 1,5V) in de houder plaatsen.



Veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van batterijen:

- Gebruikte batterijen niet in het afval werpen. Op passende verzamelplaatsen afgeven voor recyclage.
- Geen gebruikte batterijen gebruiken.
- Alleen batterijen van het aangegeven type gebruiken.

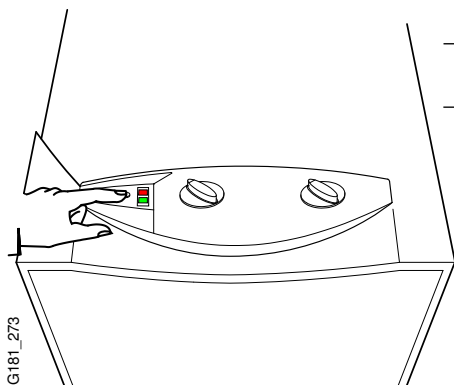
Indien de rode "LED" knippert, batterijen vervangen.



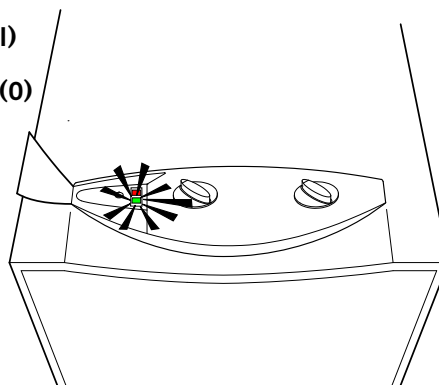
Aan- en uitschakelen

Om het toestel aan- en uit te schakelen, schakelaar "⏻" indrukken

Groen lampje uit = hoofdbrander uit
Groen lampje aan = hoofdbrander aan

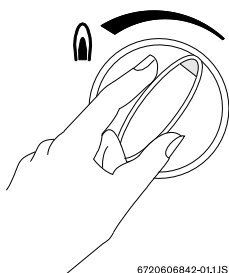


- - ingeschakeld (I)
- - uitgeschakeld (0)

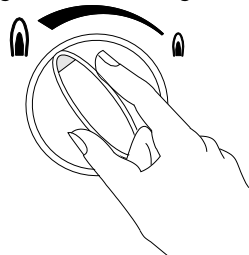


Bedrijf

Minder warm water
Reducering van het vermogen

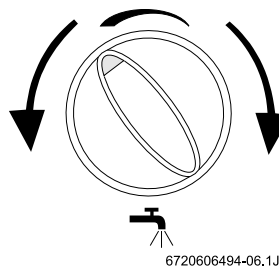


Warmer water
Verhoging van het vermogen



Temperatuurregeling

Draaien tegen de wijzers van de klok in
in
Verhoogt de doorvoer en vermindert de watertemperatuur



Draaien met de wijzers van de klok mee
Reduceert de doorvoer en verhoogt de watertemperatuur